

Europeiska unionens officiella tidning

L 371

Svensk utgåva

Lagstiftning

fjortiosjunde årgången

18 december 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 2164/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2165/2004 av den 17 december 2004 om inledande av en anbudsinfördran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, citroner och äpplen)	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2166/2004 av den 17 december 2004 om öppnande av tullkvoter för år 2005 för import till Europeiska gemenskapen av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Schweiz	6
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2167/2004 av den 17 december 2004 om anpassning av förordning (EEG) nr 1848/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning	8
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2168/2004 av den 17 december 2004 om anpassning av förordning (EEG) nr 2037/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning	12
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2169/2004 av den 17 december 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1535/2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker	18
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2170/2004 av den 17 december 2004 om fastställande för regleringsåret 2004/05 av fördelningen av 5 000 ton korta linfibrer och hampfibrer i nationella garanterade kvantiteter mellan Danmark, Grekland, Irland, Italien och Luxemburg	19
★ Kommissionens förordning (EU) nr 2171/2004 av den 17 december 2004 om regler för förvaltningen och fördelningen av de textilkvoter som fastställts för 2005 i enlighet med rådets förordning (EG) nr 517/94	20

★ Kommissionens förordning (EG) nr 2172/2004 av den 17 december 2004 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov ⁽¹⁾	26
Kommissionens förordning (EG) nr 2173/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av exportbidrag för griskött	28
Kommissionens förordning (EG) nr 2174/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 154:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	31
Kommissionens förordning (EG) nr 2175/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 154:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	33
Kommissionens förordning (EG) nr 2176/2004 av den 17 december 2004 om den 73:e enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999	35
Kommissionens förordning (EG) nr 2177/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 10:e enskilda anbudsinfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999	36
Kommissionens förordning (EG) nr 2178/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av det lägsta försäljningspriset för skummjölkspulver för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 214/2001	37
Kommissionens förordning (EG) nr 2179/2004 av den 17 december 2004 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 326:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	38
Kommissionens förordning (EG) nr 2180/2004 av den 17 december 2004 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 18 december 2004	39
★ Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 2181/2004 av den 16 december 2004, om ändring av förordning (EG) nr 2423/2004 (ECB/2001/13) om konsoliderade balansräkningar för monetära finansinstitut och förordning (EG) nr 63/2002 (ECB/2001/18) om statistik över räntesatser som tillämpas av monetära finansinstitut på inlåning och utlåning i förhållande till hushåll och icke-finansiella företag (ECB/2004/21)	42

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2004/865/EG:

- | | |
|--|----|
| ★ Rådets beslut av den 6 december 2004 om utnämning av två luxemburgska ordinarie ledamöter och fyra luxemburgska suppleanter i Regionkommittén | 46 |
|--|----|

2004/866/EG:

- | | |
|---|----|
| ★ Rådets beslut av den 13 december 2004 om bemyndigande för Republiken Österrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 17 i sjätte direktivet 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter | 47 |
|---|----|



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

2004/867/EG:

- ★ Rådets beslut av den 13 december 2004 om ändring av beslut 2002/463/EG om antagande av ett handlingsprogram för administrativt samarbete om yttre gränser, visering, asyl och invandring (Argoprogrammet) 48

Kommissionen

2004/868/EG:

- ★ Beslut nr 29/2004 av den gemensamma kommitté som inrättats genom avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater av den 5 november 2004 om listning av ett organ för bedömning av överensstämmelse i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet 50

Rättelser

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2129/2004 av den 14 december 2004 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 (EUT L 368 av den 15.12.2004) 52

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2164/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	112,2
	204	84,3
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	101,2
	999	101,2
0709 90 70	052	110,5
	204	69,1
	999	89,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	47,8
	388	43,1
	528	41,6
	999	40,9
0805 20 10	204	62,6
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,3
	204	43,0
	464	171,7
	624	98,1
	999	96,0
0805 50 10	052	46,6
	528	38,8
	999	42,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	149,0
	400	77,6
	404	102,4
	720	67,5
	999	99,1
0808 20 50	400	99,8
	528	47,4
	720	54,6
	999	67,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2165/2004**av den 17 december 2004****om inledande av en anbudsinfordran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, citroner och äpplen)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 35.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001⁽²⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.
- (2) Enligt artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96 får gemenskapens exportprodukter, i den utsträckning det är nödvändigt för att möjliggöra ekonomiskt betydande export, omfattas av ett exportbidrag som skall fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i fördraget.
- (3) Enligt artikel 35.2 i förordning (EG) nr 2200/96 är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härrör från det redan existerande bidragssystemet inte störs. Därför, och eftersom exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden, finns det anledning att fastställa de föreskrivna kvantiteterna per produkt på grundval av den exportbidragsnomenklatur som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾. Dessa kvantiteter bör fördelas med hänsyn till de aktuella produkternas begränsade hållbarhet.
- (4) Enligt artikel 35.4 i förordning (EG) nr 2200/96 skall bidragen fastställas med hänsyn till den aktuella situationen eller den förväntade utvecklingen dels för priserna och tillgången på frukt och grönsaker på gemenskapsmarknaden, dels för de priser som tillämpas inom internationell handel. Hänsyn bör också tas till kostnaderna för marknadsföring och transport, liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (5) Enligt artikel 35.5 i förordning (EG) nr 2200/96 skall priserna på gemenskapsmarknaden fastställas med hän-

syn till de priser som är mest förmånliga ur exporthänsyn.

- (6) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt beroende på dess destination.
- (7) Tomater, apelsiner, citroner och äpplen av klasserna Extra, I och II i gemenskapens handelsnormer får för närvarande exporteras i en ekonomiskt sett betydande omfattning.
- (8) För att möjliggöra ett maximalt utnyttjande av de tillgängliga resurserna, och med beaktande av gemenskapens exportstruktur, är det lämpligt att använda anbudsinfordringar och att fastställa vägledande bidragsbelopp och kvantiteter för den berörda perioden.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En anbudsinfordran inleds för tilldelningen av exportlicenser inom system A3. De berörda produkterna, perioden för anbudsinlämning, vägledande bidragssatser och vilka kvantiteter som omfattas fastställs i bilagan.

2. De licenser som utfärdats för livsmedelsbistånd och som avses i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000⁽⁴⁾, får inte hänföras till de bidragsberättigande kvantiteter som avses i bilagan till den här förordningen.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i förordning (EG) nr 1961/2001 skall giltighetstiden för A3-licenser vara två månader.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 januari 2005.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 537/2004 (EUT L 86, 24.3.2004, s. 9).

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2180/2003 (EUT L 335, 22.12.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen



BILAGA

ANBUDSINFORDRAN FÖR TILLDELNING AV EXPORTLICENSER ENLIGT SYSTEM A3 INOM SEKTORN FÖR FRUKT OCH GRÖNSAKER (TOMATER, APELSINER, CITRONER OCH ÄPPLÉN)

Period för anbudsinlämning: 10–11 januari 2005

Produktkod ⁽¹⁾	Destination ⁽²⁾	Vägledande bidragsbelopp (EUR/ton netto)	Kvantiteter (ton)
0702 00 00 9100	F08	30	3 074
0805 10 20 9100	A00	29	59 194
0805 50 10 9100	A00	43	19 601
0808 10 80 9100	F04, F09	28	15 757

⁽¹⁾ Produktkoderna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).⁽²⁾ Destinationskoderna i "A" fastställs i bilaga II till förordning (EEG) nr 3846/87. De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003 s. 11). De övriga destinationerna innebär följande:

F03 Alla destinationer utom Schweiz.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.

F08 Alla destinationer utom Bulgarien.

F09 Följande destinationer:

— Norge, Island, Grönland, Färöarna, Rumänien, Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Serbien och Montenegro, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ras al-Khayma, Fujayra), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia.

— Länder och territorier i Afrika med undantag för Sydafrika.

— De destinationer som fastställs i artikel 36 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2166/2004**av den 17 december 2004****om öppnande av tullkvoter för år 2005 för import till Europeiska gemenskapen av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Schweiz**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut 2000/239/EG av den 13 mars 2000 om ingående av ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, angående protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet⁽²⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) De årliga kvoter för vissa bearbetade jordbruksprodukter som föreskrivs i avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, angående protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet⁽³⁾ (nedan kallat "avtalet") skall öppnas för 2005.
- (2) Den årliga kvot för varor som enligt avtalet omfattas av KN-nummer 2202 10 00 och ex 2202 90 10, har uttömts. I enlighet med avtalet måste den därför ökas med 10 % för 2005.
- (3) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förord-

ning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾ innehåller bestämmelser för förvaltning av tullkvoter. Det bör föreskrivas att de tullkvoter som öppnas genom denna förordning skall förvaltas i enlighet med de bestämmelserna.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handel med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I till fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De tullkvoter för import till gemenskapen av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Schweiz som förtecknas i bilagan skall öppnas för tullfrihet från och med den 1 januari till och med den 31 december 2005.

För import av de varor som förtecknas i tabell 2 i bilagan och som överskrider den tullfria kvoten utgår en tullsats av 9,1 %.

Artikel 2

Kommissionen skall förvalta de gemenskapstullkvoter som avses i artikel 1 i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 341, 31.12.2003, s. 1).

BILAGA

Tabell 1

Ordningsnummer	KN-nr	Varuslag	Kvantiteter för 2005 (nettovikt)	Tillämplig tullsats
09.0911	1302 20 10	Pektinämnen, pektinater och pektater, torra	733 ton	Tullfri
09.0912	2101 11 11	Extrakter, essenser och koncentrat med en torrsubstans på basis av kaffe av minst 95 viktprocent	2 263 ton	Tullfri
09.0913	2101 20 20	Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte	159 ton	Tullfri
09.0914	2106 90 92	Livsmedelsberedningar/andra ej innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	1 309 ton (*)	Tullfri

(*) Se rådets förordning (EG) nr .../2004 om inrättande för Schweiziska edsförbundet av vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa bearbetade jordbruksprodukter. Som en följd av de tio nya medlemsstaternas anslutning läggs 280 ton till baskvoten för 2004.

Tabell 2

Ordningsnummer	KN-nr	Varuslag	Volym för 2005	Tillämplig tullsats inom kvoten	Tillämplig tullsats utanför kvoten
09.0916	2202 10 00	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne	120 788 250 liter	Tullfri	9,1 %
	ex 2202 90 10 (TARIC-nr 10)	Andra alkoholfria drycker innehållande socker			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2167/2004**av den 17 december 2004****om anpassning av förordning (EEG) nr 1848/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EEG) nr 2082/92 av den 14 juli 1992 om särartsskydd för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾ inrättas ett gemenskapssystem för skydd av traditionella specialiteter, och i artiklarna 12 och 15 finns bestämmelser om gemenskapssymbol och beteckning.
- (2) I bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 1848/93 av den 9 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter

för rådets förordning (EEG) nr 2082/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽²⁾ anges gemenskapsymbol och beteckning på alla gemenskapsspråk.

- (3) Med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning är det nödvändigt att ange gemenskapsymbol och beteckning på de nya medlemsstaternas språk.

- (4) Förordning (EEG) nr 1848/93 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 1848/93 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 9. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 168, 10.7.1993, s. 35. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 296/2004 (EUT L 50, 20.2.2004, s. 15).

BILAGA

"BILAGA I

Del A

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEEITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2168/2004**av den 17 december 2004****om anpassning av förordning (EEG) nr 2037/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾ inrättas ett gemenskapssystem för skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar.
- (2) I bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 2037/93 av den 27 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för

geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽²⁾ anges relevant gemenskapssymbol och beteckning på alla gemenskaps-språk.

- (3) Med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning är det nödvändigt att ange gemenskaps-symbol och beteckning på de nya medlemsstaternas språk.
- (4) Förordning (EEG) nr 2037/93 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 2037/93 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 185, 28.7.1993, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1726/98 (EGT L 224, 11.8.1998, s. 1).

BILAGA

"BILAGA

Del A.1

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del A.2

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

EG-språk	Förkortningar	Beteckningar
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IGP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2169/2004**av den 17 december 2004****om ändring av förordning (EG) nr 1535/2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 6b.3 och 6c.7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 9.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1535/2003⁽²⁾ får tilläggsavtal inte omfatta mer än 30 % av de ursprungliga kvantiteter som anges i avtalen. När det gäller torkade fikon avsedda för produktion av fikonpasta får dock procentandelen uppgå till 100 % av de ursprungliga kvantiteter som anges i avtalet mellan producenten och bearbetningsföretaget. Detta undantag är endast tillämpligt till och med regleringsåret 2003/04.
- (2) Undantaget måste permanentas eftersom skälen till detta undantag fortfarande är giltiga, nämligen att produktion och export fortsätter under hela regleringsåret.

(3) Förordning (EG) nr 1535/2003 bör därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 9.2 i förordning (EG) nr 1535/2003 skall andra stycket ersättas med följande:

”Tilläggsavtal till avtal som gäller obearbetade torkade fikon avsedda för produktion av fikonpasta får dock ingå t.o.m. den 31 maj för högst 100 % av de ursprungliga kvantiteter som anges i avtalen.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 2004/05.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 386/2004 (EUT L 64, 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 218, 30.8.2003, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1132/2004 (EUT L 219, 19.6.2004, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2170/2004**av den 17 december 2004****om fastställande för regleringsåret 2004/05 av fördelningen av 5 000 ton korta linfibrer och hampfibrer i nationella garanterade kvantiteter mellan Danmark, Grekland, Irland, Italien och Luxemburg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1673/2000 av den 27 juli 2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.1 i kommissionens förordning (EG) nr 245/2001⁽²⁾ om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1673/2000 föreskrivs att fördelningen av 5 000 ton korta linfibrer och hampfibrer i nationella garanterade kvantiteter enligt artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 1673/2000 skall göras före den 16 november innevarande regleringsår.
- (2) För detta ändamål har Danmark och Italien lämnat in uppgifter till kommissionen om vilka arealer som omfattas av köpe- eller försäljningsavtal, beredningsåtagande eller avtal om beredning på beställning och uppgifter om beräknad avkastning för strån och lin- och hampfibrer.
- (3) Grekland, Irland och Luxemburg kommer inte att ha någon produktion av lin och hampa under regleringsåret 2004/05.

(4) Enligt de beräkningar av produktionen som gjorts på grundval av de inlämnade uppgifterna kan det konstateras att den samlade produktionen i de fem medlemsstaterna inte kommer att uppgå till de 5 000 ton som de tilldelats. Utifrån dessa uppgifter är det lämpligt att fastställa de nationella garanterade kvantiteterna enligt nedan.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för naturfibrer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 2004/05 skall de nationella garanterade kvantiteterna enligt artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 1673/2000 fördelas enligt följande:

— Danmark	57 ton
— Grekland	0 ton
— Irland	0 ton
— Italien	1 227 ton
— Luxemburg	0 ton

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 16 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 393/2004 (EUT L 65, 3.3.2004, s. 4).

⁽²⁾ EGT L 35, 6.2.2001, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1401/2003 (EUT L 199, 7.8.2003, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 2171/2004**av den 17 december 2004****om regler för förvaltningen och fördelningen av de textilkvoter som fastställts för 2005 i enlighet med rådets förordning (EG) nr 517/94**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import⁽¹⁾, särskilt artiklarna 17.3, 17.6 och 21.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 517/94 fastställs kvantitativa begränsningar på import av vissa textilprodukter med ursprung i vissa tredjeländer, vilka skall fördelas enligt "först till kvarn"-principen.
- (2) Enligt den förordningen är det under vissa omständigheter möjligt att använda andra tilldelningsmetoder, att dela upp kvoterna i omgångar eller att reservera en del av en särskild kvantitativ begränsning uteslutande för ansökningar som stöds av bevis för tidigare omfattning av importen.
- (3) Regler för förvaltningen av kvoterna för 2005 bör antas före kvotårets början så att kontinuiteten i handeln inte störs.
- (4) Åtgärder som har antagits under tidigare år, t.ex. de åtgärder som infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 2308/2003 om regler för förvaltningen och fördelningen av de textilkvoter som fastställts för 2004 i enlighet med rådets förordning (EG) nr 517/94⁽²⁾, har visat sig vara tillfredsställande, varför liknande regler bör antas för 2005. De anpassningar som gjordes i förordning (EG) nr 2308/2003 i syfte att beakta utvidgningen av Europeiska unionen den 1 maj 2004 behöver dock inte anges på nytt.

(5) I syfte att tillmötesgå så många näringsidkare som möjligt bör fördelningsmetoden enligt "först till kvarn"-principen göras mera flexibel genom att det fastställs ett tak för de kvantiteter som får tilldelas varje näringsidkare genom denna metod.

(6) För att en viss kontinuitet i handeln och en effektiv kvotförvaltning skall kunna garanteras bör näringsidkare ha möjlighet att låta sin första ansökan om importtillstånd för 2005 omfatta lika stora kvantiteter som de importerat under 2004.

(7) För att kvoterna skall kunna utnyttjas optimalt bör en näringsidkare som har utnyttjat minst hälften av den redan beviljade kvantiteten ha möjlighet att ansöka om ytterligare en kvantitet, under förutsättning att det finns disponibla kvantiteter i kvoterna.

(8) I syfte att säkerställa en sund förvaltning bör importtillstånden vara giltiga i nio månader från och med utfärdandedagen, dock längst till och med årets utgång. Medlemsstaterna bör utfärda importlicenser först efter det att kommissionen har underrättat dem om att det finns kvantiteter tillgängliga och endast om näringsidkaren kan bevisa att det finns ett kontrakt och kan intyga, såvida inte motsatsen uttryckligen föreskrivs, att han inte redan för kategorierna och länderna i fråga har tilldelats ett importtillstånd i gemenskapen vilket utfärdats i enlighet med denna förordning. De behöriga nationella myndigheterna bör emellertid bemyndigas att på begäran av importörer med tre månader kunna förlänga sådana licensers giltighetstid som vid tidpunkten för ansökan om förlängning utnyttjats till minst hälften, dock längst till och med den 31 mars 2006.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som inrättas genom artikel 25 i förordning (EG) nr 517/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syftet med denna förordning är att för 2005 fastställa regler för förvaltningen av kvantitativa kvoter för import av vissa textilprodukter som anges i bilagorna III B och IV till förordning (EG) nr 517/94.

⁽¹⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1877/2004 (EUT L 326, 29.10.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 342, 29.12.2003, s. 13.

Artikel 2

De kvoter som avses i artikel 1 skall fördelas i den ordningsföljd i vilken kommissionen mottar medlemsstaternas anmälningar om individuella näringsidkares ansökningar om kvantiteter, vilka för varje enskild näringsidkare inte får överstiga de maximikvantiteter som anges i bilaga I.

Dessa maximikvantiteter får dock inte tillämpas på näringsidkare som vid sin första ansökan för 2005 kan bevisa för de behöriga nationella myndigheterna att de för berörda kategorier och från berörda tredjeländer importerade mer än de maximikvantiteter som anges för varje kategori på grundval av importlicenser för 2004.

För dessa näringsidkare får de behöriga myndigheterna tillåta import upp till högst de kvantiteter som importerats 2004 från berörda tredjeländer och för berörda kategorier, under förutsättning att detta rymms inom kvoten.

Artikel 3

Varje importör som redan har utnyttjat minst 50 % av den kvantitet som han tilldelats enligt denna förordning får lämna in en ny ansökan för samma produktkategori och samma ursprungsland avseende kvantiteter som inte får överstiga de maximikvantiteter som anges i bilaga I.

Artikel 4

1. De behöriga nationella myndigheter som anges i bilaga II får från och med kl. 10.00 den 4 januari 2005 till kommissionen anmäla de kvantiteter för vilka ansökningar om importtillstånd inkommit.

Den tid som anges i första stycket skall vara Brysseltid.

2. De behöriga nationella myndigheterna skall utfärda importtillstånd först efter det att kommissionen i enlighet med artikel 17.2 i förordning (EG) nr 517/94 har anmält att det finns kvantiteter tillgängliga för import.

De skall utfärda importtillstånd endast om näringsidkaren

- a) kan bevisa att det finns ett kontrakt för leverans av varorna, och
- b) skriftligen intygar att han för kategorin och landet i fråga
 - i) inte redan har tilldelats ett importtillstånd enligt denna förordning, eller
 - ii) har tilldelats ett importtillstånd enligt denna förordning, men har utnyttjat det till minst 50 %.

3. Importtillstånden skall vara giltiga i nio månader från och med utfärdandedagen, dock längst till och med den 31 december 2005.

De behöriga nationella myndigheterna får dock på begäran av importören förlänga tillståndens giltighetstid med tre månader om tillstånden vid tidpunkten för begäran om förlängning utnyttjats till minst 50 %. En sådan förlängning får under inga omständigheter vara längre än till och med den 31 mars 2006.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Peter MANDELSON

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Maximikvantiteter enligt artiklarna 2 och 3

Land	Kategori	Enhet	Maximikvantitet
Nordkorea	1	kilogram	10 000
	2	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	4	styck	10 000
	5	styck	10 000
	6	styck	10 000
	7	styck	10 000
	8	styck	10 000
	9	kilogram	10 000
	12	par	10 000
	13	styck	10 000
	14	styck	10 000
	15	styck	10 000
	16	styck	10 000
	17	styck	10 000
	18	kilogram	10 000
	19	styck	10 000
	20	kilogram	10 000
	21	styck	10 000
	24	styck	10 000
	26	styck	10 000
	27	styck	10 000
	28	styck	10 000
	29	styck	10 000
	31	styck	10 000
	36	kilogram	10 000
	37	kilogram	10 000
	39	kilogram	10 000
	59	kilogram	10 000
	61	kilogram	10 000
	68	kilogram	10 000
	69	styck	10 000
	70	styck	10 000
	73	styck	10 000
	74	styck	10 000
	75	styck	10 000
	76	kilogram	10 000
	77	kilogram	5 000
	78	kilogram	5 000
	83	kilogram	10 000
	87	kilogram	10 000
	109	kilogram	10 000

Land	Kategori	Enhet	Maximikvantitet
	117	kilogram	10 000
	118	kilogram	10 000
	142	kilogram	10 000
	151A	kilogram	10 000
	151B	kilogram	10 000
	161	kilogram	10 000
Serbien och Montenegro ⁽¹⁾	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	20 000
	2a	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	5	styck	10 000
	6	styck	10 000
	7	styck	10 000
	8	styck	10 000
	9	kilogram	10 000
	15	styck	10 000
	16	styck	10 000
	67	kilogram	10 000

⁽¹⁾ Inbegripet Kosovo enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

BILAGA II

Förteckning över de tillståndsmyndigheter som avses i artikel 4

1. Belgien Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tfn (32-2) 206 58 11 Fax (32-2) 230 83 22	2. Cypern Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tfn (357-2) 86 71 00 Fax (357-2) 37 51 20
3. Tjeckien Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tfn (420-2) 24 90 71 11 Fax (420-2) 24 21 21 33	4. Danmark Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløvej 29 DK-8600 Silkeborg Tfn (45-35) 46 64 30 Fax (45-35) 46 64 01
5. Tyskland Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tfn (49 61) 969 08-0 Fax (49 61) 969 42 26	6. Grekland Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tfn (30-210) 328 60 31-5 Fax (30-210) 328 60 94
7. Spanien Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tfn (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Fax (34-91) 563 18 23, 349 38 31	8. Estland Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tfn (372-6) 256 400 Fax (372-6) 313 660
9. Frankrike Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tfn (33-1) 44 87 17 17 Fax (33-1) 53 44 91 81	10. Ungern Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tfn (36-1) 336 73 00 Fax (36-1) 336 73 02
11. Irland Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tfn (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26	12. Italien Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tfn (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax (39-06) 59 93 22 35/22 63 Telex: (39-06) 59 64 75 31

13. Lettland Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tfn (371) 701 30 06 Fax (371) 728 08 82	14. Litauen Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tfn (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Fax (370-5) 262 39 74
15. Luxemburg Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tfn (352) 478 23 71 Fax (352) 46 61 38	16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tfn (356-21) 24 68 00 Fax (356-2) 12 515 15
17. Nederländerna Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tfn (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10	18. Polen Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tfn (48-22) 693 55 53 Fax (48-22) 693 40 21
19. Portugal Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tfn (351-21) 881 42 63 Fax (351-21) 881 42 61 E-postl: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. Slovakien Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tfn (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Fax (421-2) 43 42 39 19
21. Slovenien Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tfn (386-1) 478 35 42 Fax (386-1) 478 36 11	22. Förenade kungariket Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tfn (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax (44-1642) 53 35 57
23. Österrike Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tfn (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-83 86	24. Sverige National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tfn (46-8) 690 48 00 Fax (46-8) 30 67 59
25. Finland Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tfn (358-9) 61 41 Fax (358-20) 92 28 52	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2172/2004**av den 17 december 2004****om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

Förordning (EG) nr 417/2002 ändras enligt följande:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov⁽¹⁾, särskilt artikel 11 i denna, och

1. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

- a) I punkt 2 skall "resolution MEPC 94(46) av den 27 april 2001, som träder i kraft den 1 september 2002" ersättas med "resolution MEPC 111(50) av den 4 december 2003, som träder i kraft den 4 april 2005".

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 417/2002 bygger på definitionerna och normerna i bilaga I till den internationella konventionen till förhindrande av förorening från fartyg (nedan kallad "MARPOL-konventionen").

- b) I punkt 7 skall följande läggas till:

"Alla oljetankfartyg i kategori 2 skall vara försedda med segregerade barlasttankar med skyddande placering (SBT/PL)."

- (2) Den 4 december 2003 antog Kommittén för skydd av den marina miljön (MEPC) ett antal ändringar av bilaga I till MARPOL-konventionen. Dessa ändringar träder i kraft den 5 april 2005.

- c) Punkt 10 skall ersättas med följande:

- (3) Hänvisningarna i förordning (EG) nr 417/2002 till bilaga I i MARPOL-konventionen måste uppdateras med hänsyn till de ändringarna.

"10. oljetankfartyg med dubbelskrov:

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg.

- a) ett oljetankfartyg med minst 5 000 tons dödvikt som uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt regel 13 F i bilaga I till MARPOL 73/78 eller som uppfyller kraven i punkt 1 c i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78, eller

⁽¹⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1726/2003 (EUT L 249, 1.10.2003, s. 1).

b) ett oljetankfartyg med minst 600 tons, men högst 5 000 tons, dödvikt som är försett med dubbelbottentankar eller andra utrymmen som uppfyller bestämmelserna i regel 13 F.7 a i bilaga I till MARPOL 73/78 och vingtankar eller andra utrymmen i enlighet med regel 13 F.3 a som uppfyller avståndskravet (värdet w) i regel 13F.7 b i bilaga I till MARPOL 73/78."

2. I artikel 6 skall "MEPC:s resolution 94(46) av den 27 april 2001" ersättas med "MEPC:s resolution 94(46) av den 27

april 2001 i dess lydelse enligt MEPC:s resolution 99(48) av den 11 oktober 2002 och MEPC:s resolution 112(50) av den 4 december 2003".

3. I artikel 11 skall "resolutionerna MEPC 94(46) och 95(46)" ersättas med "resolutionerna MEPC 111(50) och 94(46) i dess lydelse enligt MEPC:s resolutioner 99(48) och 112(50)".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Jacques BARROT

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2173/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av exportbidrag för griskött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.
- (2) Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.
- (3) I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.
- (4) På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att säkerställa att bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.

- (5) Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelse för de varor som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2759/75.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000 (EGT L 156, 29.6.2000, s. 5).

- (6) Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽²⁾.

- (7) Exportbidrag bör endast beviljas för produkter som kan omsättas fritt inom gemenskapen. Det bör därför föreskrivas att produkterna för att berättiga till exportbidrag bör vara kontrollmärkta i enlighet med rådets direktiv 64/433/EEG⁽³⁾, rådets direktiv 94/65/EG⁽⁴⁾ och rådets direktiv 77/99/EEG⁽⁵⁾.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som fastställs i följande rättsakter:

— Bilaga I, kapitel XI i direktiv 64/433/EEG.

— Bilaga I, kapitel VI i direktiv 94/65/EG.

— Bilaga B, kapitel VI i direktiv 77/99/EEG.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 december 2004.

⁽²⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2180/2003 (EGT L 335, 22.12.2003, s. 1).

⁽³⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/23/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 7).

⁽⁴⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/76/EG (EGT L 10, 16.1.1998, s. 25).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Till kommissionens förordning av den 17 december 2004 om fastställande av exportbidrag för griskött

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 27.3.2002, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

P08 Alla destinationer med undantag av Bulgarien och Rumänien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2174/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 154:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽²⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsinfordran för försäljning av vissa kvantiteter interventions-smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som

kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fett-halten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 154:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset för interventions-smör och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 december 2004 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 154:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämn	Utan spårämn	Med spårämn	Utan spårämn
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	211,1	214,25	—	215,1
		Koncentrerat	208,5	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	73	73	—	73
		Koncentrerat	73	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2175/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 154:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel⁽²⁾ använder interventionsorganen sig av anbudsinfordran för försäljning av vissa kvantiteter interventions-smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta

stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 154:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 december 2004 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 154:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Högsta stödbelopp	Smör $\geq$ 82 %	58	54	58	54
	Smör < 82 %	56	52	—	—
	Koncentrerat smör	69	65	69	65
	Grädde			26	23
Förädlingssäkerhet	Smör	64	—	64	—
	Koncentrerat smör	76	—	76	—
	Grädde	—	—	29	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2176/2004**av den 17 december 2004****om den 73:e enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 av den 17 december 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjölk och skummjölkpulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjölkpulver⁽²⁾, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfordran för vissa kvantiteter skummjölkpulver som de innehar.
- (2) I enlighet med artikel 30 i förordning (EG) nr 2799/1999 bör ett lägsta försäljningspris fastställas

med beaktande av de anbud som mottagits under varje enskild anbudsinfordran, eller också bör beslut fattas om att inte anta något anbud.

- (3) Granskning av de mottagna anbudena åstadkommer att inget kontrakt skall tilldelas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 73:e enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 och för vilken den sista dag för inlämnande av anbud är den 14 december 2004, skall inget kontrakt tilldelas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 340, 31.12.1999, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1839/2004 (EUT L 322, 23.10.2004, s. 4).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2177/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 10:e enskilda anbudsinfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10c i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽²⁾ har interventionsorganen bjudit ut vissa kvantiteter smör som de innehar till försäljning genom stående anbudsinfordran.

(2) Mot bakgrund av de anbud som mottagits inom ramen för varje enskild anbudsinfordran måste det fastställas ett lägsta försäljningspris eller fattas ett beslut om att det

inte skall tilldelas några kvantiteter, i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2771/1999.

(3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.

(4) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den 10:e enskilda anbudsinfordran enligt förordning (EG) nr 2771/1999, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 14 december 2004, skall det lägsta försäljningspriset på smör vara 270 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1932/2004 (EUT L 333, 9.11.2004, s. 4).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2178/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av det lägsta försäljningspriset för skummjörkspulver för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 214/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 c i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 214/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande interventionsåtgärder på marknaden för skummjörkspulver⁽²⁾ har interventionsorganen genom stående anbudsinfordran bjudit ut vissa kvantiteter skummjörkspulver som de innehar till försäljning.
- (2) På grundval av de anbud som mottas för varje enskild anbudsinfordran skall det, i enlighet med artikel 24a i

förordning (EG) nr 214/2001, fastställas ett lägsta försäljningspris eller beslutas att inget anbud skall antas.

- (3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 9:e enskilda anbudsinfordran i enlighet med förordning (EG) nr 214/2001, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 14 december 2004, fastställs det lägsta försäljningspriset för skummjörkspulver härmed till 204,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 37, 7.2.2001, s. 100. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1675/2004 (EUT L 300, 25.9.2004, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2179/2004**av den 17 december 2004****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 326:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen⁽²⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 326:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 fastställs ett högsta stödbelopp och säkerheten för slutanvändning på följande sätt:

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| — Högsta stödbelopp: | 69 EUR/100 kg. |
| — Säkerhet för slutanvändning: | 76 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2180/2004**av den 17 december 2004****om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 18 december 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 2142/2004⁽³⁾.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna, under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 2142/2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 2142/2004 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 369, 16.12.2004, s. 55.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 18 december 2004

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	47,57
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	52,37
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	47,57

- (¹) För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med
- 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
 - 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

- (²) När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

perioden 15.12.2004-16.12.2004

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	109,43 (**)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	78,13 (****)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	11,13	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	23,12	—	—			—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(****) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 32,77 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 46,26 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

EUROPEISKA CENTRALBANKENS FÖRORDNING (EG) nr 2181/2004

av den 16 december 2004,

om ändring av förordning (EG) nr 2423/2004 (ECB/2001/13) om konsoliderade balansräkningar för monetära finansinstitut och förordning (EG) nr 63/2002 (ECB/2001/18) om statistik över räntesatser som tillämpas av monetära finansinstitut på inlåning och utlåning i förhållande till hushåll och icke-finansiella företag

(ECB/2004/21)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

- (3) Med avseende på den statistiska information som Europeiska centralbanken (ECB) behöver för att kunna utföra sina uppgifter, måste inlåning och utlåning rapporteras till nominellt värde.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2533/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter⁽¹⁾, särskilt artiklarna 5.1 och 6.4 i denna, och

- (4) Med beaktande av det ovannämnda, är det nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) för att införa ett uttryckligt krav avseende rapportering av inlåning och utlåning till nominellt värde.

av följande skäl:

- (1) I Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) av den 22 november 2001 om konsoliderade balansräkningar för monetära finansinstitut⁽²⁾ föreskrivs att monetära finansinstitut (MFI) varje månad skall lämna bl.a. statistiska uppgifter om sin balansräkning vid månadsens slut för att den konsoliderade balansräkningen för MFI-sektorn skall kunna upprättas.

- (5) Med tanke på det skede i harmoniseringsprocessen på statistikområdet som nu har uppnåtts genom förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13), är det dock önskvärt att fortsätta tillämpa de värderingsregler som har gällt fram till nu för lån med reserveringar och köpta lån. De nationella centralbankerna får därför tillåta att nuvarande värderingsregler tillämpas på sådana lån tills ECB uppdaterar dessa regler för att ytterligare harmonisera uppgiftslämnandet.

- (2) Enligt förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) skall de redovisningsregler som skall tillämpas för denna rapportering vara de som finns i de nationella genomföranderegler av rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut⁽³⁾ och i övriga tillämpliga internationella standarder. Både nationell redovisningslagstiftning och internationella standarder har ändrats sedan förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) antogs. Direktiv 86/635/EEG har ändrats så att vissa finansiella instrument kan värderas till verkligt värde. Internationella redovisningsstandarder kan också föreskriva värdering av vissa finansiella instrument till verkligt värde.

- (6) Med beaktande av att det är möjligt att vissa MFI värderar emitterade värdepapper till verkligt värde är det nödvändigt att klargöra omfattningen av rapporteringen av justeringar för "övriga värdeförändringar" avseende prisförändringar rörande värdepapper.

- (7) Som en följd av detta, bör också förordning (EG) nr 63/2002 (ECB/2001/18) av den 20 december 2001 om statistik över räntesatser som tillämpas av monetära finansinstitut på inlåning och utlåning i förhållande till hushåll och icke-finansiella företag⁽⁴⁾ ändras.

⁽¹⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ EGT L 333, 17.12.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1746/2003 (ECB/2003/10) (EUT L 250, 2.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ EGT L 372, 31.12.1986, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG (EUT L 178, 17.7.2003, s. 16).

⁽⁴⁾ EGT L 10, 12.1.2002, s. 24.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) ändras enligt följande:

Bilaga I skall ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 63/2002 (ECB/2001/18) ändras enligt följande:

Bilaga II skall ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 16 december 2004.

På ECB-rådets vägnar

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

BILAGA I

Bilaga I till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13) ändras på följande sätt:

1) Del 1 avsnitt II skall ersättas med följande:

"II. Redovisningsregler

Om inget annat anges i den här förordningen skall de redovisningsregler som MFI tillämpar när de lämnar uppgifter i enlighet med den här förordningen vara de som finns i de nationella genomföranderegler av rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut (*), liksom i övriga tillämpliga internationella standarder. Utan att det påverkar rådande redovisningspraxis och nettningsrutiner i medlemsstaterna skall alla finansiella tillgångar och skulder redovisas brutto för statistiska ändamål.

(*) EGT L 372, 31.12.1986, s. 1."

2) I del I avsnitt III skall följande punkter läggas till:

"Värdering av inlåning och utlåning för statistiska ändamål

15. Inlåning och utlåning skall inom ramen för den här förordningen redovisas brutto till det utestående nominella beloppet vid slutet av månaden. Med det nominella beloppet avses det kapitalbelopp som en gäldenär enligt avtal är skyldig att återbetala till borgenären.

16. De nationella centralbankerna får tillåta att lån med reserveringar rapporteras netto utan reserveringar och att köpta lån rapporteras till det vid förvärvet överenskomna priset förutsatt att sådan rapporteringspraxis tillämpas av alla inhemska uppgiftslämnare och är nödvändig för att upprätthålla kontinuiteten i värderingen av utlåning för statistiska ändamål i förhållande till uppgifter som rapporteras för perioder före januari 2005."

3) I del I avsnitt IV skall följande punkt 10 läggas till:

"Värdering av inlåning och utlåning för statistiska ändamål

10. Inlåning och utlåning skall rapporteras i enlighet med bestämmelserna för månadens stockar i punkterna 15 och 16 i avsnitt III."

4) Punkt 11 i del 1 avsnitt V skall ersättas med följande:

"11. Justeringar för prisförändringar rörande värdepapper avser värdeförändring som uppkommer på grund av ändringar av det pris till vilket värdepapper noteras eller handlas. Däri ingår förändringar som uppkommer över tiden i stockarnas balansvärde på grund av förändringar i det referensvärde till vilket värdepapper noteras, dvs. möjliga vinster/förluster. Justeringarna kan även innefatta värdeförändringar till följd av värdepapperstransaktioner, dvs. realiserade vinster/förluster."

5) Punkt 12 i del 1 avsnitt V skall ersättas med följande:

"12. Inga minimikrav anges för rapportering av balansräkningens skuldsida. Men om den värderingspraxis som tillämpas av uppgiftslämnarna på emitterade värdepapper resulterar i ändringar av stockarna vid periodens slut, kan de nationella centralbankerna samla in uppgifter om sådana ändringar. Sådana uppgifter skall rapporteras som justeringar för 'övriga värdeförändringar'."

6) Tabellen som kallas "Detaljbeskrivning av instrumentkategorier i den aggregerade månadsbalansräkningen för MFI-sektorn" i del 3 ändras på följande sätt:

a) Den fjärde strecksatsen i punkt 7 ("övriga tillgångar") skall ersättas med följande:

"— Upplupna räntor på utlåning

I enlighet med allmänna principer för periodiserad redovisning skall ränta på utlåning tas upp i balansräkningen allt eftersom den uppkommer (dvs. enligt bokföringsmässiga grunder) i stället för när den mottas (kontantprincipen). Upplupen ränta på lån tas upp brutto under kategorin 'övriga tillgångar'. Upplupen ränta särskiljs från det lån den hör till."

b) Den fjärde strecksatsen i punkt 13 ("övriga skulder") skall ersättas med följande:

"— Upplupna räntor på inlåning

I enlighet med allmänna principer för periodiserad redovisning skall ränta på inlåning tas upp i balansräkningen allt eftersom den uppkommer (dvs. enligt bokföringsmässiga grunder) i stället för när den betalas (kontantprincipen). Upplupen ränta på inlåning tas upp brutto under kategorin 'övriga skulder'. Upplupen ränta särskiljs från den inlåning den hör till."

BILAGA II

Bilaga II till förordning (EG) nr 63/2002 (ECB/2001/18) ändras på följande sätt:

Punkt 42 i del 4 avsnitt XIII skall ersättas med följande:

"42. Såvida inte annat föreskrivs i följande punkter, skall uppdelningen efter instrument för MFI:s räntor och definitionerna av olika typer av instrument följa de kategorier för tillgångar och skulder som fastställs i bilaga I till förordning (EG) nr 2423/2001 (ECB/2001/13)."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 6 december 2004

om utnämning av två luxemburgska ordinarie ledamöter och fyra luxemburgska suppleanter i Regionkommittén

(2004/865/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den luxemburgska regeringens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.
- (2) Två platser som ordinarie ledamöter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av Jean ASSELBORNS och Lydia MUTSCHS avgång, vilket meddelades rådet den 21 september 2004 respektive den 18 oktober 2004, och fyra platser som suppleanter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av Romain SCHNEIDERS, Jean-Marie HALSDORFS, John LIBERS och Lucien LUX avgång, vilket meddelades rådet den 18 oktober 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Till ledamöter i Regionkommittén utnämns

a) som ordinarie ledamöter

- Etienne SCHNEIDER,
kommunalråd i kommunen Kayl,
som ersättare för Lydia MUTSCH,

- Romain SCHNEIDER,
borgmästare i staden Wiltz,
som ersättare för Jean ASSELBORN,

b) som suppleanter

- Roby BIWER,
borgmästare i staden Bettembourg,
som ersättare för Lucien LUX,
- Norbert HAUPERT,
kommunalråd i kommunen Mondernange,
som ersättare för Jean-Marie HALSDORF,
- Lydia MUTSCH,
borgmästare i staden Esch-sur-Alzette,
som ersättare för Romain SCHNEIDER,
- Ferny NICKLAUS-FABER,
kommunalråd i staden Luxemburg,
som ersättare för John LIBER,

under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel 6 december 2004.

På rådets vägnar
H. HOOGERVORST
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT

av den 13 december 2004

om bemyndigande för Republiken Österrike att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 17 i sjätte direktivet 77/388/EEG rörande harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/866/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund⁽¹⁾, särskilt artikel 27.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom en skrivelse som diariefördes hos kommissionens generalsekretariat den 12 december 2003 begärde de österrikiska myndigheterna tillstånd att få tillämpa en särskild åtgärd som avviker från artikel 17 i direktiv 77/388/EEG.
- (2) Övriga medlemsstater underrättades om denna begäran den 26 mars 2004.
- (3) Avvikelsen innebär att mervärdesskatten på utgifter som är hänförliga till varor och tjänster helt undantas från avdragsrätten när mer än 90 % av dessa varor och tjänster används för den beskattningsbara personens eller personalens privata bruk eller mer generellt sett används för andra ändamål än företagets rörelse. Denna avvikelse motiveras av behovet av att förenkla uttaget av mervärdesskatten.
- (4) Tillståndets giltighetstid bör begränsas till och med den 31 december 2009. Genom denna maximala tidsfrist blir

det möjligt att bedöma lämpligheten av att bibehålla avvikelsen mot bakgrund av de erfarenheter som Österrike inhämtat under denna period.

- (5) Avvikelsen inverkar inte negativt på den del av gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom avvikelse från artikel 17.2 i direktiv 77/388/EEG bemyndigas Republiken Österrike att från avdragsrätten undanta mervärdesskatt på utgifter som är hänförliga till varor och tjänster, när mer än 90 % av dessa varor och tjänster används för den beskattningsbara personens eller personalens privata bruk eller mer generellt sett används för andra ändamål än företagets rörelse.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas till och med den 31 december 2009.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Österrike.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

RÅDETS BESLUT**av den 13 december 2004****om ändring av beslut 2002/463/EG om antagande av ett handlingsprogram för administrativt samarbete om yttre gränser, visering, asyl och invandring (Argoprogrammet)**

(2004/867/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 66,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén, och

av följande skäl:

- (1) Det främsta syftet med beslut 2002/463/EG ⁽³⁾ är att främja administrativt samarbete om yttre gränser, visering, asyl och invandring.
- (2) I ett meddelande av den 3 juni 2003 till Europaparlamentet och rådet om utvecklingen av en gemensam politik för olaglig invandring, människosmuggling och människohandel, yttre gränser och återvändande av personer som vistas olagligt i EU tar kommissionen upp möjligheten att ändra Argoprogrammet i syfte att ge ekonomiskt stöd till sådana nationella projekt avseende de yttre gränserna som är ämnade att åtgärda specifika strukturella svagheter vid strategiska gränssnitt; dessa kommer att fastställas efter överenskommelse med medlemsstaterna på grundval av objektiva kriterier.
- (3) Europeiska rådet i Thessaloniki uppmanade kommissionen att undersöka möjligheten att anslå medel från ru-

brik 3 i budgetplanen, så att man under perioden 2004–2006 kan hantera de mest angelägna strukturella behoven på detta område och införa en vidare definition av solidaritet som bland annat inbegriper gemenskapsstöd för förvaltning av de yttre gränserna.

- (4) Budgetmyndigheten ⁽⁴⁾ höjde Argoprogrammets anslag för 2004 väsentligt i syfte att förbättra förvaltningen av de yttre gränserna.
- (5) För att främja Argoprogrammets allmänna mål bör antalet åtgärder som kan föreslås i fråga om de yttre gränserna ökas och nya åtgärder planeras.
- (6) För att göra programmet mer tillgängligt för de nationella förvaltningarna bör medlemsstaterna kunna föreslå åtgärder som inte nödvändigtvis berör andra medlemsstater, men som bidrar till de allmänna målen och stödjer åtgärder avseende de yttre gränserna i enlighet med beslut 2002/463/EG.
- (7) Ett vägledande tak bör sättas för tillgängliga anslag som öronmärkts för enskilda medlemsstaters åtgärder.
- (8) Bestämmelserna om samråd med Argokommittén i beslut 2002/463/EG måste anpassas till den nya budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget ⁽⁵⁾.
- (9) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark.
- (10) I enlighet med artikel 3 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning har Förenade kungariket meddelat sin önskan att delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 17 november 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 27 oktober 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 161, 19.6.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EU:s allmänna budget för budgetåret 2004 (EUT L 53, 23.2.2004).

⁽⁵⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

- (11) I enlighet med artikel 1 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning deltar Irland inte i antagandet av detta beslut. Följaktligen och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i protokollet, är beslutet inte tillämpligt i Irland.
- (12) Beslut 2002/463/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2002/463/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 10 skall följande punkt läggas till:

"1a Åtgärder enligt artikel 8 som har föreslagits av ett nationellt organ i en medlemsstat som genomför en åtgärd inom det politikområde som avses i artikel 4 skall vara berättigade till samfinansiering från Argoprogrammet om de

- a) syftar till något av de allmänna mål som anges i artikel 3, och
- b) bidrar till en integrerad gränsförvaltning genom att vara inriktade på särskilda strukturella brister vid strategiska gränssnitt, som har fastställts på grundval av objektiva kriterier."

2. Artikel 11 skall ändras på följande sätt:

- a) I punkterna 3, 4 och 6 skall "artikel 10.1" ersättas med "artikel 10.1 och 10.1a".

b) Punkt 5 skall ersättas med följande:

"5. Beslut om beviljande av gemenskapsbidrag till åtgärder som avses i artikel 10.1 och 10.1a skall vara föremål för bidragsavtal mellan kommissionen och de nationella organ som har föreslagit åtgärder. Genomförandet av sådana beslut om beviljande och av avtal skall omfatt-

tas av kommissionens finansiella kontroll och av revisionsrättens revision."

3. Artikel 12 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 3 a skall ersättas med följande:

"a) utarbeta årliga arbetsprogram med specifika mål, tematiska prioriteringar, objektiva kriterier enligt artikel 10.1a b, en definition av den vägledande högsta andel av årsbudgeten som är tillgänglig för åtgärder som avses i artikel 10.1 a, en beskrivning av de åtgärder enligt artikel 10.3 som kommissionen avser att företa och, om så är nödvändigt, en förteckning över andra åtgärder, och"

b) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. Det årliga arbetsprogrammet och de åtgärder som kommissionen föreslagit samt de särskilda åtgärder som avses i artikel 9 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

Beträffande åtgärder enligt artikel 10.1 och 10.1a skall förteckningen över de åtgärder som utvalts antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.3."

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den dag det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

KOMMISSIONEN

BESLUT nr 29/2004 AV DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉ SOM INRÄTTATS GENOM AVTALET OM ÖMSESIDIGT ERKÄNNANDE MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH AMERIKAS FÖRENTA STATER

av den 5 november 2004

om listning av ett organ för bedömning av överensstämmelse i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

(2004/868/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om ömsesidigt erkännande mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater, särskilt artiklarna 7 och 14 i detta, och

av följande skäl:

Gemensamma kommittén har att fatta beslut om listning av ett organ för bedömning av överensstämmelse i en sektoriell bilaga till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Det organ för bedömning av överensstämmelse som anges i tillägg A till detta beslut skall upptas i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet.
2. Avtalsparterna har kommit överens om och kommer att upprätthålla den specifika räckvidden – när det gäller produkter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse – för listningen av det i tillägg A angivna organet för bedömning av överensstämmelse.

Detta beslut, som upprättats i två exemplar, skall undertecknas av företrädare för Gemensamma kommittén vilka bemyndigats att handla för parternas räkning i syfte att ändra avtalet. Beslutet skall tillämpas från och med dagen för det sista undertecknandet.

Undertecknat i Washington DC
den 25 oktober 2004.

På Amerikas förenta staters vägnar

James C. SANFORD

Undertecknat i Bryssel
den 5 november 2004.

På Europeiska gemenskapens vägnar

Joanna KIOUSSI

Tillägg A

EG-organ för bedömning av överensstämmelse som skall upptas i förteckningen över organ för bedömning av överensstämmelse i kolumnen "EG:s tillträde till USA:s marknad" i avsnitt V i den sektoriella bilagan om elektromagnetisk kompatibilitet

D.A.R.E. Consultancy BV
Vijzelmolenlaan 7
3447 GX Woerden
Nederländerna
Tfn (31) 348 430 979
Fax (31) 348 430 645

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2129/2004 av den 14 december 2004 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

(Europeiska unionens officiella tidning L 368 av den 15 december 2004)

På sidan 21, i tabellen i bilagan, femte koloumnen "Ursprung", sista raden, skall det

i stället för: "02",

vara: "03".
